

JODY L. DORAN
E-mail: jdoran@wustl.edu

EDUCATION

Washington University in St. Louis
Master of Arts in Linguistics, May 1982.

Washington University in St. Louis
Bachelor of Arts in Spanish, May 1979.

TEACHING EXPERIENCE

Washington University in St. Louis
Senior Lecturer

St. Louis, MO
July 2015 – present

Lecturer

July 2008 – June 2015

- Has taught all levels of the Spanish language sequence
- Teaches translation course for graduate students

Coordination duties

- Practicum Supervisor
- Coordinated Spanish 102
- Coordinated Spanish 308, Advanced Reading and Writing
- Coordinated Spanish 101
- Coordinated Spanish 101-102 subsections
- Aided with Latino Community Outreach program (Fall 2009-Spring 2010)

July 2016 – present
July 2014 – June 2016
July 2012 – June 2014
July 2011 – June 2012
July 2009 – June 2011
Sep 2008 – May 2009

Webster University
Adjunct Spanish Professor

St. Louis, MO
Occasion. since fall 2001

Washington University in St. Louis
Adjunct Spanish Professor

St. Louis, MO
Summers 1981, 1982

English (ESL) Instructor

Summer 1980, Fall 1981

Villaduchesne High School
Spanish Teacher

St. Louis, MO
1981-1982 academic year

EDUCATION ADMINISTRATION EXPERIENCE

Saint Louis University, Madrid Campus
Assistant Director of Admissions

Madrid, Spain
Jan. 2004-Aug. 2007

Saint Louis University, Madrid Campus
Director of Student Services

Madrid, Spain
Dec. 1994-Jan. 1996

Washington University in St. Louis
Coordinator, Department of Asset Records

St. Louis, Missouri
Aug. 1979-July 1980

TRANSLATION AND INTERPRETATION EXPERIENCE

All Access Interpreters

Online Interpreter

St. Louis, Missouri
Mar. 2011 - present

LAMP (Language Access Metro Project)

Interpreter

St. Louis, Missouri
Feb.- July 2008

McKinsey & Company

Translator/Editor

Madrid, Spain
Sept. 1999-Dec. 2003

Servicios Lingüísticos Integrales

Translator

Madrid, Spain
Jan. 1996-June 1999

Self-Employed

Freelance Translator

Madrid; St. Louis, MO
Nov. 1992-Dec. 1994

PUBLICATIONS

Las matemáticas en la vida cotidiana

Co-translation into Spanish of English-language textbook on practical applications of mathematics. Published by Addison Wesley in 1997.

Fritzcollage

English translation of an award-winning Spanish novel by Pedro Sempere.

The Countingbury Tales

Translation into English of book of mathematical games targeted at children aged 13-14. Original Spanish version written by Miguel de Guzmán, member of the Spanish Royal Academy of Sciences.

Ethics and Perplexity

Translation into English of *Desde la perplejidad*, a collection of philosophical essays by Javier Muguerza.